

Schalldämmung

Sound reduction



Isolierglas und Schalldämmung

**Die normative Regelung übernimmt die DIN EN 12758
Für einzelne Produktprüfungen gilt die EN ISO 10140-2**

Zur speziellen Bestimmung des Schalldämmwertes R_w' eines Isolierglasaufbaus mit einer integrierten **ISOLETTE®**-Jalousie dienen nachfolgende Dokumentenbausteine:

1. Basis-Prüfzeugnisse für 2fach und 3fach mit Isolette

- IFT-Prüfzeugnis 20-003512-PR01 PB01 2fach Isolierglas
Behang offen $R_w' = 36dB$, Behang geschlossen $R_w' = 37dB$

- IFT-Prüfzeugnis 22-004380-PR01 3fach Isolierglas
Behang offen und geschlossen $R_w' = 43dB$

2. Austauschfaktoren gemäß DIN EN 12758, Abschnitt 8.5

Insulating Glass Unit and sound reduction

**DIN EN 12758 takes over the normative regulation
EN ISO 10140-2 applies to individual product tests**

The following document modules are used to specifically determine the sound insulation value R_w' of an insulating glass unit (IGU) with an integrated **ISOLETTE®** blind:

1. Basic test certificates for DGU and TGU with Isolette

- IFT-certificate 20-003512-PR01 PB01 double glazing (DGU)
Blinds open $R_w' = 36dB$, blinds closed $R_w' = 37dB$

- IFT-certificate 22-004380-PR01 triple glazing (TGU)
Blinds open and closed $R_w' = 43dB$

2. Exchange factors according to DIN EN 12758, area 8.5

8.5 Mehrscheiben-Isolierglas

- Die Werte für ein mit Luft oder Argon gefülltes MIG können unabhängig von der Luft- oder Argonfüllung auf alle MIGs mit der gleichen Glaszusammensetzung angewendet werden.
- Die Schalldämmung hängt unabhängig von der Zusammensetzung des MIG (mit oder ohne Verbundglas) nicht von der Einbaurichtung des MIG ab.
- Der Einfluss eines die Glasscheiben nicht berührenden Einsatzes im SZR ist vernachlässigbar.**
The influence of an insert in the space between the panes that does not touch the glass panes is negligible.
- Die Werte für MIGs einschließlich der organischen Dichtstoffe können für dasselbe MIG mit allen anderen Kantenabdichtungen übernommen werden.
- Die Werte für MIGs mit einer Abstandhalterart können für dasselbe MIG mit allen anderen Abstandhalterarten übernommen werden.
- Die Werte für ein mit Luft oder Argon gefülltes MIG können für ein mit Krypton oder einem Gemisch (Kr/Ar/Lft) gefülltes MIG mit der gleichen Glaszusammensetzung angewendet werden.
- Die Werte für MIGs mit einem Abstandhalter $\geq 12mm$ können für dasselbe MIG mit breiterem Abstandhalter übernommen werden.
- Die Werte für MIGs mit einem Abstandhalter = 12mm können für dasselbe MIG mit schmalere Abstandhalter übernommen werden. Dies gilt nur für MIGs mit 2 Glasscheiben und einem Hohlraum.
- Wird Einscheibenglas durch Verbundglas/Verbundsicherheitsglas mit mindestens gleicher Dicke ersetzt, verringert sich die Schalldämmung nicht.**

If single-pane glass is replaced by laminated glass/laminated safety glass with at least the same thickness, the sound insulation is not reduced.

3. Sonder-Prüfzeugnisse für 2fach und 3fach mit Isolette

- IFT-Prüfzeugnis 20-003512-PR01 PB02 2fach Isolierglas
Behang offen und geschlossen $R_w' = 40dB$

- IFT-Prüfzeugnis 23-002402-PR01 3fach Isolierglas
Behang offen und geschlossen $R_w' = 53dB$

3. Special test certificates for DGU and TGU with Isolette

- IFT-certificate 20-003512-PR01 PB02 double glazing (DGU)
Blinds open and closed $R_w' = 40dB$

- IFT-certificate 23-002402-PR01 triple glazing (TGU)
Blinds open and closed $R_w' = 53dB$